

Gen

Chapter 27

English Interlinear

Reference: American Standard Version

מִרְאָת	עִינָיו	וְתָכַחַנִּין	יִצְחָק	זָקָן	כִּי	וַיְהִי	1
so that he could not see	his eyes	and were dim	Isaac	was old	when	And it came to pass	
H7200			H3327	H2204		H1961	
:							
הִנֵּנִי						Here I am	
him	וַיֹּאמֶר	בָּנִי	אָלֹיו	וַיֹּאמֶר	בָּנֶל		
H0413	H0559	H0413	H0559	and said	older	his son	
						Esau	
						H6215	H0853
							H7121
:							
Here I am							
							H2009

And it came to pass, that when Isaac was old, and his eyes were dim, so that he could not see, he called Esau his elder son, and said unto him, My son: and he said unto him, Here am I.

מוֹתִי:	יֹם	יְדֻעָתִי	לֹא	זָקָנִי	נָא	הִנֵּה	וַיֹּאמֶר	2
of my death	the day	I know	not	I am old	now	behold	And he said	
H4194	H3117	H3045	H3808	H2204	H4994	H2009	H0559	

And he said, Behold now, I am old, I know not the day of my death.

הַשְׁׁדָּה	וְצָא	וְקָשַׁתְךָ	תְּלִיָּה	כְּלִילָךְ	נָא	שָׁאַד	וְעַתָּה	3
to the field	and go out	and your bow	your quiver	your weapons	please	take	And therefore	
H3318	H7198		H8522	H3627	H4994	H5375	H6258	

(צִידָה):	צִידָה	לִי	צִידָה	וְצִידָה
game	food	me		
H6720	H6720			

And therefore	And therefore	And therefore
H6258		

Now therefore take, I pray thee, thy weapons, thy quiver and thy bow, and go out to the field, and take me venison;

בַּעֲבוּר	וְאֵלֶּה	לִי	וְהַבִּיאָה	אֲהַבָּה	כַּאֲשֶׁר	מִטְעָמִים	לִי	וְעַתָּה	4
that	that I may eat	to me	and bring [it]	I love	such as	savory food	me	And make	
H5668	H0398		H0935	H0157		H4303			

אָמָות:	בְּטִירָם	נֶפֶשִׁי	תְּבִרְכָּה
I die	before	my soul	may bless you
H4191	H2962	H5315	H1288

and make me savory food, such as I love, and bring it to me, that I may eat; that my soul may bless thee before I die.

עָשָׂו	וַיָּלַךְ	וַיָּלַךְ	בָּנֶו	עָשָׂו	אֶל	יִצְחָק	בְּרַבֵּר	שָׁמְעָת	וְרַבְּכָה	5
Esau	And went	his son	Esau	to	Isaac	when spoke		was listening		
H6215	H3212		H6215	H0413	H3327	H1696		H8085	H7259	

לְהַבִּיאָה:	צִידָה	צִידָה	לְצִידָה	וְעַתָּה
and to bring [it]	game	game	to hunt	to the field
H0935				

And Rebekah heard when Isaac spake to Esau his son. And Esau went to the field to hunt for venison, and to bring it.

מִרְכָּב speak	אָבִיךְ your father	אַתָּה -	שֶׁמְעָרִי I heard	הָנָה indeed	לְאֹמֶר saying	בָּנָה her son	יַעֲקֹב Jacob	אֶל to	אָמַרָה spoke	וְרֵבֶקָה So Rebekah	6
H1696	H0001		H0853	H8085		H2009		H0559		H0559	H7259
								: לְאֹמֶר :	אָחִיךְ your brother	עִשָּׂו to	אֶל Esau to
								H0559	H0251	H6215	H0413

| And Rebekah spake unto Jacob her son, saying, Behold, I heard thy father speak unto Esau thy brother, saying,

וְאַבְרָכָה and bless you	וְאָכַלְתָּה that I may eat it	מִשְׁעָנִים savory food	לִי for me	וְעַשְׂהָה and make	צִיד game	לִי me	הַבִּיאָה bring	7
H1288	H0398		H4303				H0935	
				מוֹתִי : my death	לְפָנַי before	יְהָוָה of Yahweh	לְפָנַי in the presence	
				H4194	H6440	H3068	H6440	

| Bring me venison, and make me savory food, that I may eat, and bless thee before Jehovah before my death.

אַתָּה : you	מִצְוָה command	אָנָּי I	לְאַשְׁר according to what	בְּקָלְלִי my voice	שְׁמַע obey	בָּנִי my son	וְעַתָּה Now therefore	8
H0853	H6680		H0589			H8085	H6258	

| Now therefore, my son, obey my voice according to that which I command thee.

טָבִים choice	עַזִּים of the goats	קָרְבָּנִי kids	שְׁנִי two	מִשְׁם from there	לִי me	וְקַחְתָּה and bring	הַשְׂאָן the flock	אֶל to	אָנָּה now	לֹךְ Go	9
	H5795	H1423	H8147	H8033		H3947	H6629	H0413	H4994	H3212	
					אָהָב : he loves	כַּאֲשֶׁר such as	לְאָבִיךְ for your father	מִשְׁעָנִים savory food	אָתָּם from them	וְעַשְׂהָה and I will make	
			H0157				H0001	H4303	H0853		

| Go now to the flock, and fetch me from thence two good kids of the goats; and I will make them savory food for thy father, such as he loveth:

לְפָנַי before	יִבְרָכֶךָ he may bless you	אָשֶׁר -	בְּעֵבֶר that	וְאָכַל that he may eat [it]	לְאָבִיךְ to your father	וְהַבָּאתָ And you shall take [it]	מוֹתָה : his death	10
H6440	H1288		H5668	H0398		H0001	H4194	

| and thou shalt bring it to thy father, that he may eat, so that he may bless thee before his death.

שָׂעֵר hairy	אִישׁ a man	אָחִי my brother [is]	עִשּׂוֹ Esau	לֹקֶן Look	אָמַת his mother	רֵבֶקָה Rebekah	אֶל to	יַעֲקֹב Jacob	וְיֹאמֶר And said	11
H0376	H0251		H6215	H2005	H0517	H7259	H0413	H3290	H0559	
					תְּלִקְתָּה : smooth-[skinned]			אִישׁ a man	וְאַנְכִּי and I [am]	
					H2509			H0376	H0595	

| And Jacob said to Rebekah his mother, Behold, Esau my brother is a hairy man, and I am a smooth man.

וְהִבְאֶת וְהִבְאֶת
and I shall bring a deceiver to him then I shall seem to be my father my father will feel me
[H0935](#) [H8591](#) [H1961](#) [H0001](#) [H4959](#) [H0194](#)

אָבִי בָּרָכָה: וְלֹא קָלְלָה עַלִּי
my father a blessing and not a curse on myself
[H1293](#) [H3808](#) [H7045](#) [H0194](#)

My father peradventure will feel me, and I shall seem to him as a deceiver; and I shall bring a curse upon me, and not a blessing.

בְּקָלְלִי שְׁמַע אֶךְ בְּנִי קָלְלָתֶךָ עַל אָמוֹן לֹז וְנִתְּאָמֵר
my voice obey only my son [let] your curse [be] on me his mother to him But said
[H8085](#) [H0389](#) [H7045](#) [H1293](#) [H0517](#) [H0559](#)

לִי קָחָת וְלֹא
for me get [them] and go
[H3947](#) [H3212](#)

And his mother said unto him, Upon me be thy curse, my son; only obey my voice, and go fetch me them.

אָמוֹן וְעַש לְאָמוֹן וַיִּבְאֶת נִיקָח וְנִלְבַּך
his mother and made to his mother and brought [them] and got [them] And he went
[H0517](#) [H0517](#) [H0935](#) [H3947](#) [H3212](#)

אָבִיו: אָהָב כַּאֲשֶׁר מִטְעָמָם
his father loved such as savory food
[H0001](#) [H0157](#) [H4303](#)

And he went, and fetched, and brought them to his mother: and his mother made savory food, such as his father loved.

אָשֶׁר הַחַמְרָת הַגָּדוֹלָה בְּנֵה עַש בְּנֵי אַתְּ רְבָקָה וְתַקְח
that [were] the finest elder her son of Esau the clothes - Rebekah And took
[H0853](#) [H7259](#) [H3947](#)

הַקָּטָן: בָּנָה יַעֲקֹב אַתְּ וְתַלְבֵּש בְּבֵית אֶתְּנָה
youngest her son Jacob - and put them on in the house with her
[H3290](#) [H0853](#) [H3847](#) [H0854](#)

And Rebekah took the goodly garments of Esau her elder son, which were with her in the house, and put them upon Jacob her younger son;

צָלָקָת וְעַל יָדָיו עַל הַלְּבִישָׁה הַלְּבִישָׁה הַעֲזִים קָרְבָּנִי עַרְתָּה וְאֶת
the smooth part and on on she put of the goats of the kids the skins And
[H3027](#) [H3847](#) [H5795](#) [H1423](#) [H5785](#) [H0853](#)

צְוֹאָרִיו:
of his neck

and she put the skins of the kids of the goats upon his hands, and upon the smooth of his neck:

בַּיד עַשְׂתָּה אֲשֶׁר הַלְּקָם וְאֶת וְתַחַן
into the hand she had prepared which the bread and the savory food - And she gave
[H3027](#) [H3899](#) [H0853](#) [H4303](#) [H0853](#) [H5414](#)

בָּנָה יַעֲקֹב
her son of Jacob
[H3290](#)

and she gave the savory food and the bread, which she had prepared, into the hand of her son Jacob.

אַתָּה
you
[H4310](#) מִי
who [are]
[H2009](#) הִנֵּה
Here I am
[H0559](#) וַיֹּאמֶר
And he said
[H0001](#) אָבִי
My father
[H0001](#) וַיֹּאמֶר
and said
[H0559](#) אָבִיו
his father
[H0001](#) אֶל
to
[H0413](#) וַיָּבֹא
So he went
[H0935](#)

בָּנִי:
my son

And he came unto his father, and said, My father: and he said, Here am I; who art thou, my son?

הִבְרָךְ
you told
[H1696](#) כַּאֲשֶׁר
just as
עֲשִׂיתִי
I have done
[H1060](#) בְּבָרְךָ
your firstborn
[H1060](#) עַשְׂתָּה
Esau
[H6215](#) אָנֹכִי
I [am]
[H0595](#) אָבִיו
his father
[H0001](#) אֶל
to
[H0413](#) יַעֲקֹב
Jacob
[H3290](#) וַיֹּאמֶר
and said
[H0559](#)

: נַפְשָׁךְ
your soul
[H5315](#) תִּבְרְכָנִי
may bless me
[H1288](#) בְּעִבּוֹר
that
[H5668](#) מִצְרַיִם
of my game
[H0398](#) וְאַכְלָה
and eat
[H3427](#) שָׁבָה
sit
[H4994](#) נָא
please
[H4994](#) קָוָם
Arise
[H0413](#) אֲלֹי
me
[H0413](#)

And Jacob said unto his father, I am Esau thy first-born; I have done according as thou badest me: arise, I pray thee, sit and eat of my venison, that thy soul may bless me.

בָּנִי
my son
[H4672](#) לִמְצָא
found [it]
מִתְרָךְ
you have so quickly
[H2088](#) מִתְהָ
it
[H4100](#) בֶּן
his son
[H0413](#) אֶל
to
[H0413](#) יִצְחָק
Isaac
[H3327](#) וַיֹּאמֶר
But said
[H0559](#)

: לִפְנֵי:
to me
[H6440](#) אֱלֹהִיךְ
your God
[H0430](#) יְהָוָה
Yahweh
[H3068](#) הִבְרָךְ
brought [it]
[H0413](#) כִּי
because
[H0559](#) וַיֹּאמֶר
and he said
[H0559](#)

And Isaac said unto his son, How is it that thou hast found it so quickly, my son? And he said, Because Jehovah thy God sent me good speed.

הָאַתָּה
You
[H4184](#) בָּנִי
my son
וְאִמְשָׁךְ
that I may feel you
[H4994](#) נָא
please
[H4994](#) גַּשְׁהָ
come near
[H5066](#) יַעֲקֹב
Jacob
[H3290](#) אֶל
to
[H0413](#) יִצְחָק
Isaac
[H3327](#) וַיֹּאמֶר
And said
[H0559](#)

: לֹא:
not
[H3808](#) אָמָּן
Or
[H6215](#) עִשּׂוֹ
Esau
[H2088](#) בָּנִי
my son
זֶה
really [are]
[H2088](#)

And Isaac said unto Jacob, Come near, I pray thee, that I may feel thee, my son, whether thou be my very son Esau or not.

קֹול
[is] the voice
[H0559](#) הַקְלָל
The voice
[H0559](#) וַיֹּאמֶר
and said
[H4959](#) וַיִּמְשַׁחַת
and he felt him
[H4959](#) אָבִיו
his father
[H0001](#) יִצְחָק
Isaac
[H3327](#) אֶל
to
[H0413](#) יַעֲקֹב
Jacob
[H3290](#) וַיָּשַׁב
so went near
[H5066](#)

: יָדָיו
of Esau
[H6215](#) עָשָׂוֹ
[are] the hands
[H3027](#) וְהַדִּיקִים
but the hands
[H3027](#) יַעֲקֹב
of Jacob
[H3290](#)

And Jacob went near unto Isaac his father; and he felt him, and said, The voice is Jacob's voice, but the hands are the hands of Esau.

שָׁעַרְתָּ
hairy
[H0251](#) אָחִיו
his brother
[H6215](#) עִשּׂוֹ
Esau's
[H3027](#) כִּירְיוֹ
like hands
[H3027](#) יָדָיו
his hands
[H3027](#) קִרְבָּנָה
were
[H1961](#) כִּיְרָה
because
הַכִּירְוָה
he did recognize him
[H3808](#) וְלֹא
And not
[H3808](#)

וַיִּבְרְכֵהוּ:
so he blessed him
[H1288](#)

And he discerned him not, because his hands were hairy, as his brother Esau's hands: so he blessed him.

אָנָּה :	I [am]	וַיֹּאמֶר	וַיֹּאמֶר	עֵשָׂו	בְּנֵי	זֶה	אַתָּה	וַיֹּאמֶר
		and He said		Esau	my son	[Is] this	you	
H0589	H0559	H6215			H2088			H0559

24

And he said, Art thou my very son Esau? And he said, I am.

הָבָרֶךְ	לְמַעַן	בֶּן	מִשֵּׁיד	וְאָכַלְתָּה	לְ	הַבָּשָׂה	וַיֹּאמֶר
may bless you	so that	my son's	of game	and I will eat	to me	bring [it] near	And He said
H1288	H4616			H0398		H5066	H0559
וַיִּשְׁתַּחַת	בַּן	לְ	וַיִּבְאַ	וַיִּאֱכַלְתָּ	לְ	וַיִּגְשַׁ	נֶפֶשׁ
and he drank	wine	him	and he brought	and he ate	to him	So he brought [it] near	my soul
H8354	H3196		H0935	H0398		H5066	H5315

And he said, Bring it near to me, and I will eat of my son's venison, that my soul may bless thee. And he brought it near to him, and he did eat: and he brought him wine, and he drank.

בָּנִי:	לִי	וַיַּקְהֵל	אָנָה	וַיָּהִי	אָבִיו	יִצְחָק	אֲלֵיו	וַיֹּאמֶר	26
my son	me	and kiss	now	come near	his father	Isaac	to him	And said	

And his father Isaac said unto him, Come near now, and kiss me, my son.

בְּרִדוֹ of his clothing	רִיחַ the smell	אַתָּה - H7381	וַיַּרְחַ and he smelled	לּוֹ him	וַיִּשְׁקַׁ and kissed	וַיָּגַשׁ And he came near
			H0853	H7306		H5066
אֲשֶׁר which	שָׁדָה of a field	כִּרְחַת [Is] like the smell	בָּנִי of my son	רִיחַ the smell	רָאָה surely	וַיֹּאמֶר and said
		H7381		H7381	H7200	H0559
						וַיִּבְרַכְתּוּ and blessed him
						H1288
						בָּרְכֹּ Yahweh has blessed
						H3068 H1288

And he came near, and kissed him: and he smelled the smell of his raiment, and blessed him, and said, See, the smell of my son Is as the smell of a field which Jehovah hath blessed:

הָרָץ	וְמִשְׁמָנִי	הַשְׁלָמִים	מַטְלֵי	הָאֱלֹהִים	לְךָ	וַיֹּתֶר
of the earth	and of the fatness	of heaven	of the dew	God	you	Therefore may give
H0776		H8064	H2919	H0430		H5414

And God give thee of the dew of heaven, And of the fatness of the earth, And plenty of grain and new wine:

גָּבִיר	הָוֹה	לְאַמִּים	לְךָ	(וַיִּשְׁתַּחֲנוּ)	[וַיִּשְׁתַּחֲנוּ]	עַמִּים	יַעֲבֹרֹךְ
master	Be	nations	to you	and bow down	and bow down	peoples	Let serve you
H1376		H3816		H7812	H7812		H5647
אָרְרִיךְ		אָמֵךְ		בְּנֵי	לְךָ	וַיִּשְׁתַּחֲנוּ	לְאָחִיךְ
Those who curse you		of your mother		the sons	to you	and let bow down	over your brothers
H0779		H0517				H7812	H0251
				בָּרוּךְ:	וּמְבָרְכִּיךְ		אָרוּךְ
				be blessed	and those who bless you		be cursed
				H1288	H1288		H0779

Let peoples serve thee, And nations bow down to thee: Be lord over thy brethren, And let thy mother's sons bow down to thee: Cursed be every one that curseth thee, And blessed be every one that blesseth thee.

אָךְ	וַיְהִי	וַיַּעֲקֹב	אֶת	לְבָרָךְ	יַצְחָק	כְּלָה	כִּאָשֶׁר	וַיְהִי	30
-	and had	Jacob	-	blessing	Isaac	had finished	as soon as	And it came to pass	
H0389	H1961	H3290	H0853	H1288	H3327	H3615		H1961	
אָחִיו	וְעַשְׂוֵה	אָבִיו	יַצְחָק	פָּנִי	מִאֵת	יַעֲקֹב	יָצָא	יָצָא	
his brother	that Esau	his father	of Isaac	the presence	from	Jacob	gone out	scarcely	
H0251	H6215	H0001	H3327	H6440	H0854	H3290	H3318	H3318	
							מִצְרַיּוֹ:		
							from his hunting	came in	
								H0935	

And it came to pass, as soon as Isaac had made an end of blessing Jacob, and Jacob was yet scarce gone out from the presence of Isaac his father, that Esau his brother came in from his hunting.

לְאָבִיו	וַיֹּאמֶר	לְאָבִיו	וַיִּבְרֹךְ	מִשְׁעָמִים	הָוֹא	גַּם	וַיַּעֲשֵׂה	31
to his father	and said	to his father	and brought it	savory food	he	also	And had made	
H0001	H0559	H0001	H0935	H4303	H1931	H1571		
: נֶפֶשׁךְ	תָּבְרָכָנִי	כִּבְעָבֹר	בֶּן	מֵצִיד	וַיַּאֲכֵל	אָבִי	יָקַם	
your soul	may bless me	that	his son's	of game	and eat	my father	let arise	
H5315	H1288	H5668		H0398	H0001			

And he also made savory food, and brought it unto his father; and he said unto his father, Let my father arise, and eat of his son's venison, that thy soul may bless me.

בֶּן֙	אָנִי	וַיֹּאמֶר	אָתָּה	מִירָא	אָבִיו	יַצְחָק	לֹא	וַיֹּאמֶר	32
your son	I [am]	so he said	you	who [are]	his father	Isaac	to him	And said	
H0589	H0559		H4310	H0001		H3327		H0559	
							: בָּרָךְ		
							עַשְׂוֵה		
							Esau	your firstborn	
							H6215	H1060	

And Isaac his father said unto him, Who art thou? And he said, I am thy son, thy first-born, Esau.

אָפָוָא	מִירָא	וַיֹּאמֶר	מִאָרָה	עַד	וְרֹלֶה	חַרְדָּה	יַצְחָק	וַיִּחַדֵּד	33
then	who	and said	abundance	even to	greatly	trembling exceedingly	Isaac	And trembled	
H0645	H4310	H0559	H3966	H5704	H2731		H3327	H2729	
תָּבָא	בָּרָם	מִלְּלָה	מִלְּלָה	וַיַּאֲכֵל	לִי	וַיָּבֹא	צִידָה	הַצִּידָה	
you came	before	[of it] all	[of it] all	and I ate	to me	and brought [it]	game	the one who hunted	
H0935	H2962	H3605	H0398		H0935		H1931		
							: יְהִיָּה		
							בָּרוּךְ		
							[and] indeed	and I have blessed him	
							H1571	H1288	

And Isaac trembled very exceedingly, and said, Who then is he that hath taken venison, and brought it me, and I have eaten of all before thou camest, and have blessed him? yea, and he shall be blessed.

וְמַרְאָה	וְרֹלֶה	צִעְקָה	צִעְקָה	וַיִּצְעַק	אָבִיו	דִּבְרֵי	אֶת	עַשְׂוֵה	כַּשְׁמַע	34
and bitter	great	a cry	a cry	and he cried	of his father	the words	-	Esau	When heard	
H4751	H6818	H6817		H0001		H1697	H0853	H6215	H8085	
אָבִי	אָבִי	אָבִי	אָבִי	אָבִי	לְאָבִי	לְאָבִי	וַיֹּאמֶר	וַיֹּאמֶר	עַד	
my father	my father	me	me	also	to his father	to his father	and said	and said	and	
H0001	H0589	H1571		H1288	H0001		H0559	H3966	H5704	

When Esau heard the words of his father, he cried with an exceeding great and bitter cry, and said unto his father, Bless me, even me also, O my father.

ברכַתךְ: נִקְחָה וְמִרְמָה אֶחָיד בָּא נִאָמֵר
your blessing and has taken away with deceit Your brother came but he said
[H1293](#) [H3947](#) [H4820](#) [H0251](#) [H0935](#) [H0559](#)

35

And he said, Thy brother came with guile, and hath taken away thy blessing.

זֶה וַיַּעֲקֹבָנִי בְּרָכַתִּי שְׁמֹוֹ קָרָא הָכִי וַיֹּאמֶר
these for he has supplanted me Jacob the name called is not he rightly And [Esau] said
[H2088](#) [H6117](#) [H3290](#) [H8034](#) [H7121](#) [H0559](#)

לֹקֶחֶת עַתָּה וְהִנֵּה לֹקֶחֶת בְּרָכַתִּי אַתָּה שְׁעָרִים
my blessing he has taken away now and behold He took away my birthright - two times
[H1293](#) [H3947](#) [H6258](#) [H2009](#) [H3947](#) [H1062](#) [H0853](#) [H6471](#)

בְּרָכָה: לִי אַצְלָתָה הַלֹּא וַיֹּאמֶר
a blessing for me have you reserved not And he said
[H1293](#) [H0680](#) [H3808](#) [H0559](#)

36

And he said, Is not he rightly named Jacob? for he hath supplanted me these two times: he took away my birthright; and, behold, now he hath taken away my blessing. And he said, Hast thou not reserved a blessing for me?

וְאַתָּה לְךָ שָׁמְתָיו גָּבֵר הָנָה לְעֵשָׂו וַיֹּאמֶר יִצְחָק וַיֹּעַן
and unto you I have made him master indeed to Esau and said Isaac And answered
[H0853](#) [H1376](#) [H2005](#) [H6215](#) [H0559](#) [H3327](#) [H37](#)

וְתִירְשׁ וְדָגָן לְעָבָרִים נָתַתִּי אֶחָיו כָּל
and wine and grain as servants to him I have given his brothers all
[H8492](#) [H1715](#) [H5650](#) [H5414](#) [H0251](#) [H3605](#)

: בְּנִי אַעֲשָׂה מָה אָפֹה וְלֹכֶה סְמִכְתָּיו¹
my son shall I do what now And for you I have sustained him
[H4100](#) [H0645](#) [H5564](#)

37

And Isaac answered and said unto Esau, Behold, I have made him thy lord, and all his brethren have I given to him for servants; and with grain and new wine have I sustained him: and what then shall I do for thee, my son?

גַּם אָבִי בָּרְכֵנִי לְךָ קָוָא אֶתְתָּה קְבָרָלָה אָבִיו אֶל עָשָׂו וַיֹּאמֶר
also Bless my father to you [is] it one blessing his father to Esau and said and said
[H1571](#) [H1288](#) [H0001](#) [H1931](#) [H0259](#) [H1293](#) [H0001](#) [H0413](#) [H6215](#) [H0559](#)

וַיִּבְּחַר: קָלָנוּ עָשָׂו וַיִּשְׁאַל אָבִי אָבִי אָבִי
and wept his voice Esau And lifted up my father my father me
[H1058](#) [H6215](#) [H5375](#) [H0001](#) [H0001](#) [H0589](#)

38

And Esau said unto his father, Hast thou but one blessing, my father? bless me, even me also, O my father. And Esau lifted up his voice, and wept.

יְהִי הָאָרֶץ מִשְׁמַנְיָה הָנָה אֶלְיוֹן וַיֹּאמֶר יִצְחָק וַיֹּעַן
shall be of the earth of the fatness behold to him and said his father Isaac And answered
[H1961](#) [H0776](#) [H2009](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0001](#) [H3327](#) [H37](#)

מִעַל: הַשְׁמִינִים וּמִטְלָל מֹוֹשֶׁבֶת
from above of heaven and of the dew your dwelling
[H8064](#) [H2919](#) [H4186](#)

39

And Isaac his father answered and said unto him, Behold, of the fatness of the earth shall be thy dwelling, And of the dew of heaven from above;

וְהִיּוּ
and it shall come to pass
[H1961](#) תַּעֲבֹד
you shall serve
[H5647](#) אֶחָיד
your brother
[H0251](#) וְאַתָּה
and
[H0853](#) תְּחִיָּה
you shall live
[H2421](#) תְּרַבֵּעַ
your sword
[H2719](#) וְעַל־
And by

צַאֲרָךְ :
your neck
[H5923](#) מֵעַל
from
[H6561](#) עַל־
his yoke
[H7300](#) וְפָרַקְתָּ
that you shall break

תָּרַיד
you become restless
[H7300](#) כַּאֲשֶׁר
when

And by thy sword shalt thou live, and thou shalt serve thy brother; And it shall come to pass, when thou shalt break loose, That thou shalt shake his yoke from off thy neck.

אָבִיו
his father
[H0001](#) בָּרַכְוּ
blessed him
[H1288](#) אֲשֶׁר
with which
[H1293](#) הַבְּרָכָה
of the blessing
[H1293](#) עַל־
because
[H0853](#) יַעֲקֹב
Jacob
[H3290](#) אַתָּה
-
[H0853](#) עֵשָׂו
Esau
[H6215](#) וַיִּשְׂטַּם
So hated
[H7852](#)

וְאַתְּהִגָּה
then I will kill
[H2026](#) אָבִי
my father
[H0001](#) אָבֵל
of mourning for
[H0060](#) יְמִי
the days
[H3117](#) יִקְרָבְוּ
are at hand
[H7126](#) בְּלֹבֶן
in his heart
[H6215](#) עֵשָׂו
Esau
[H6215](#) וַיֹּאמֶר
And said
[H0559](#)

אָחִי :
my brother
[H0251](#) יַעֲקֹב
Jacob
[H3290](#) אַתָּה
-
[H0853](#)

And Esau hated Jacob because of the blessing wherewith his father blessed him: and Esau said in his heart, The days of mourning for my father are at hand; then will I slay my brother Jacob.

וַתִּקְרָא
and called
[H7121](#) וַתִּשְׁלַח
so she sent
[H7971](#) תְּגִדֵּל
older
[H1272](#) בָּנָה
her son
[H6215](#) עֵשָׂו
of Esau
[H6215](#) דְּבָרָיו
the words
[H1697](#) אַתָּה
-
[H0853](#) לְרַבְקָה
to Rebekah
[H7259](#) וַיֹּאמֶר
And were told
[H5046](#)

מַתְנַחַם
comforts himself
[H5162](#) אָחִיךְ
your brother
[H0251](#) עֵשָׂו
Esau
[H6215](#) הַנִּהְתָּה
surely
[H2009](#) אֲלֵינוּ
to him
[H0413](#) וַיֹּאמֶר
and said
[H0559](#) הַקְּשֹׁנָה
younger
[H5162](#) בָּנָה
her son
[H6215](#) לְיַעֲקֹב
Jacob
[H3290](#)

לְהַרְגֹּךְ :
to kill you
[H2026](#) לְךָ
concerning you
[H5162](#)

And the words of Esau her elder son were told to Rebekah; and she sent and called Jacob her younger son, and said unto him, Behold, thy brother Esau, as touching thee, doth comfort himself, purposing to kill thee.

אָחִי
my brother
[H0251](#) לְבָנוֹ
Laban
[H0413](#) אֶל־
to
[H1272](#) לֹא־
flee

וְקַיּוּם
and arise
[H8085](#) בְּקָלִי
my voice
[H8085](#) שְׁמַע
obey
[H8085](#) בְּנִי
my son
[H6258](#) וְעַתָּה
And therefore
[H6258](#)

חֶרְנָה :
in Haran

Now therefore, my son, obey my voice; and arise, flee thou to Laban my brother to Haran;

אֶחָיד
your brother's
[H0251](#) חַמְתָּה
fury
[H2534](#) הַשׁׁוּב
turns away
[H7725](#) אֲשֶׁר־
that
[H5704](#) עַד
until
[H5704](#) אֲחָדִים
few
[H0259](#) יְמִים
a days
[H3117](#) עִמּוֹ
with him
[H3117](#) וַיֵּשֶׁבָּה
And stay
[H3427](#)

and tarry with him a few days, until thy brother's fury turn away;

שָׁבַת **עַד** אֲשֶׁר-**אַתָּה** וְשָׁכַח **מִמֶּךָּךְ** אֶת-**יְהוָה** שָׁוב **עַד**
 you have done what - and he forgets from you your brother's anger turns away Until
[H0853](#) [H7911](#) [H0251](#) [H0639](#) [H7725](#) [H5704](#)

שְׁנַיְכֶם **גַּם-** אֲשֶׁל **לְמֹה** מִשְׁם **וְלִקְחֵתִיךְ** וְשָׁלַחְתִּי **לְ**
 of you both also should I be bereaved Why from there and bring you then I will send to him
[H8147](#) [H1571](#) [H4100](#) [H8033](#) [H3947](#) [H7971](#)

: אַחֲרֵךְ וּמָ
 [in] one day
[H0259](#) [H3117](#)

until thy brother's anger turn away from thee, and he forget that which thou hast done to him: then I will send, and fetch thee from thence: why should I be bereaved of you both in one day?

חַתָּה **בָּנָות** **בָּנָה** **מִפְנֵי** **בְּחִי** **קָצַח** **וַיַּצְחַק** **אֶל** **רְבָקָה** **וַיֹּאמֶר** 46
 of Heth of the daughters because of my life I am weary Isaac to Rebekah and said
[H2845](#) [H1323](#) [H6440](#) [H6973](#) [H3327](#) [H0413](#) [H7259](#) [H0559](#)

מִבָּנֹות **כְּאֶלְהָ** **חַתָּה** **מִבָּנֹות** **אֲשֶׁה** **יְעַקֹּב** **לְקַחַת** **אָמַר**
 [who are] the daughters like these of Heth of the daughters a wife Jacob takes if
[H1323](#) [H0428](#) [H2845](#) [H1323](#) [H0802](#) [H3290](#) [H3947](#)

: **חַיִם** **לִ** **לְמֹה** **תְּ** **הָרֶץ**
 my life will be to me what [good] of the land
[H4100](#) [H0776](#)

And Rebekah said to Isaac, I am weary of my life because of the daughters of Heth: if Jacob take a wife of the daughters of Heth, such as these, of the daughters of the land, what good shall my life do me?